



Français

THERMOMETRE
ÉLECTRONIQUE

Lire attentivement les instructions ainsi que les conseils contenus dans cette notice avant d'utiliser le thermomètre et conserver celle-ci avec soin. Thermomètre électronique à affichage digital grande chiffres. Rapide et précis, ce thermomètre est prévu avec un bip sonore qui se déclenche lorsque la température maximale est atteinte. Il conserve la dernière température en mémoire pour évaluer les variations éventuelles. Très facile à utiliser, il est livré avec un étui pratique pour ne pas le caser. Avec son étui de protection.

■ PRECAUTIONS D'EMPLOI

- Prendre la température équivalente à la température, ce qui n'autorise pas à établir un diagnostic ou prescrire un traitement. Les valeurs indiquées doivent toujours être communiquées au médecin.
- Ne pas renverser, piler, faire tomber ou casser le thermomètre.
- Ne pas le laisser à la portée des enfants.
- Ne pas exposer le thermomètre aux rayons du soleil ou ne pas le ranger à proximité d'une source de chaleur même si le conserveur dans un endroit sec et propre.
- Ne pas immerger le thermomètre dans l'eau ou dans un liquide quelconque car cela le sonde est imprévisible.
- Ce thermomètre n'est pas prévu pour déterminer la température sous l'assise, par voie rectale, par voie orale.
- Ne pas utiliser pour prendre la température à l'oreille.

■ MODE D'EMPLOI

- Appuyer sur la touche ON/OFF. Tous les symboles de fonction s'allument, pendant quelques secondes sur l'écran d'affichage. Le thermomètre affiche ensuite 36,5°C et est prêt à être utilisé quand le symbole °C clignote. Utiliser la sonde comme suit: PAR VOIE ORALE: mettre la sonde sous la langue et fermer la bouche pendant environ 2 minutes. PAR VOIE RECTALE: garder la sonde sous l'assise et bien garder le bras contre le thorax pendant environ 2,5 minutes jusqu'à ce que la température se stabilise. La température standard pour ce type de mesure est de 36,7°C. PAR VOIE RECTALE: lubrifier la sonde avec une huile lubrifiante soluble dans l'eau. Ne pas utiliser de lubrifiant huileux. Appuyez sur la touche ON/OFF. L'appareil affiche alors 36,5°C et est prêt à être utilisé (environ 2 minutes). La température standard pour ce type de mesure est de 37,0°C. 3. Enlever le thermomètre dès que le bip sonore se déclenche. La température est alors visualisée sur l'écran d'affichage. Le thermomètre s'est automatiquement au bout de 10 minutes (tout en continuant à visualiser la température), sinon l'éteindre en appuyant sur la touche ON/OFF. Les inscriptions HC et LC apparaissent sur l'écran d'affichage si la température est respectivement supérieure à 44°C ou inférieure à 32°C.

CONSTRUCTEUR: LAICA srl Viale del Lavoro 10
36020 Ponte di Barbaro (VI) Italy

CE 0434 (Dir. 93/42/EEC)

■ FONCTION MEMOIRE

Ce thermomètre conserve la dernière température en mémoire pour évaluer les variations éventuelles. Pour rappeler la dernière température, appuyer sur la touche ON/OFF pendant quelques secondes jusqu'à ce qu'elle apparaisse sur l'écran d'affichage; la lettre "M" apparaît alors dans le coin en bas à droite de l'écran d'affichage. Relâcher la touche ON/OFF et prendre la température normalement.

■ ENTRETIEN

Nettoyer la sonde du thermomètre avec un chiffon imprégné d'une solution 0,02% de hypochlorite de sodium ou avec de l'alcool ou avec n'importe quel genre de désinfectant avant et après chaque utilisation. Nettoyer le corps du thermomètre avec un chiffon sec. Conserver le thermomètre dans son étui.

■ DONNÉES TECHNIQUES

Gamme de mesure: 32-44°C
Tolérance: +/- 0,1°C 35-39°C, sinon +/- 0,2°C
Précision: +/- 0,1°C
Conditions de service: 0-50°C, Humidité: 10-83%
Conditions de conservation: -20-60°C, Humidité: 10-83%
Durée de la pile: environ 100 heures d'emploi continu
Dimensions: 126,5 mm x 18 mm x 10 mm
Poids: 7 g (avec la pile)

■ GARANTIE

Cet appareil est garanti pour une durée de 2 ans à partir de la date d'achat qui doit apparaître sur le reçu fiscal. **Il faut de présenter le reçu fiscal à tout qui vous demande de prouver votre achat.** La garantie couvre les réparations nécessaires pour les dégâts causés par des accidents, par utilisation incorrecte, par négligence ou par utilisation impropre du produit. Utiliser uniquement les accessoires fournis. L'utilisation d'accèssoires divers peut entraîner l'annulation de la garantie. En cas de panne, s'adresser à son revendeur. RECLAMATION: Envoyer la preuve d'achat et la garantie à la compagnie de vente ou au fabricant. **Warranty can only be claimed in case of damage caused by faulty installation, handling or use of the thermometer.** La garantie prendra effet définitivement si l'installateur ou l'entrepreneur, ou tout autre personne, a effectué des modifications sur le thermomètre. La garantie devient nulle si l'appareil est utilisé de manière abusive, malveillante ou délibérante. La garantie ne couvre pas les dommages causés, directement ou indirectement, aux personnes, chiens, animaux domestiques suite au manque d'attention à toutes les prescriptions indiquées sur le livret d'instruction et le dépliant, de manière particulière, les conseils relatifs à l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil.

GB English Instructions and warranty

DIGITAL THERMOMETER

Before use, read the instructions and warnings given in this handbook carefully and keep the handbook in a safe place. Digital thermometer with a large LCD display for easy reading.

Fast and accurate reading with a sound signal when the temperature reading has been taken. Stores the last read temperature, to evaluate any variations. Extremely easy to use, it is kept in a practical case to avoid risk of breaking. The probes can be washed, and it turns off automatically.

■ GENERAL WARRINGTON

Self-measuring means control, not diagnosis and treatment, any unusual readings must be discussed with your doctor. Under no circumstances must you change the medicine doses that have been prescribed by your doctor.

2 Do not drop, bend, drop or break the thermometer.

3 Keep the thermometer probe clean before and after each use.

4 Do not expose to sprays or direct sources of heat. Keep in a dry clean place.

5 Do not immerse the thermometer in water or other liquids, only the probe is waterproof.

6 The thermometer reads only the rectal, oral or oral temperature. Do not use it for reading armpit temperatures.

■ INSTRUCTIONS FOR USE

1 Press the ON/OFF key. For a few seconds all the function symbols light up on the display. After the thermometer displays 36,5°C, when the °C symbol starts flashing, the thermometer is ready for use.

2 Place the probe as follows: IN THE MOUTH: place the probe under the tongue and keep the mouth closed for about 2-3 minutes, until the temperature stabilises. The standard temperature for this type of reading is 36,7°C. UNDER THE ARM: place the probe under the armpit and keep the arm well pressed against the chest for about 2-3 minutes, until the temperature stabilises. The standard temperature for this type of reading is 36,5°C. IN THE RECTUM: lubricate the probe with a water-based lubricant. Insert the probe into the rectum for about 1 min., until the temperature stabilises (about 2-3 minutes). The standard temperature for this type of reading is 37,0°C.

3 When the thermometer gives off the sound signal, remove it. The reading is terminated and shown on the display.

4 The reading is terminated automatically after 10 minutes without use (in the meantime the reading is still displayed) otherwise you can turn it off by pressing the ON/OFF button.

If the temperature is above 44°C, the display shows HC; if it is below 32°C, the temperature shows LC.

MANUFACTURER: LAICA srl Viale del Lavoro 10
36020 Ponte di Barbaro (VI) Italy

CE 0434 (Dir. 93/42/EEC)

■ MEMORY FUNCTION

The thermometer stores the last reading in its memory, to evaluate any variations.

To recall the last reading, press the ON/OFF button for a few seconds until the reading appears on the display, in the bottom right corner of the display, "M" appears.

Release the ON/OFF button to continue with measuring the actual temperature.

■ MAINTENANCE

Clean the thermometer probe with a cloth dampened with a 0.02% hypochlorite sodium solution or with alcohol or with any type of topical disinfectant before and/or after each use. The rest of the thermometer must be cleaned with a dry cloth. Keep the thermometer safe in its special case.

■ TECHNICAL DATA

Measurement range: 32°-44°C
Tolerance: +/- 0,1°C 35-39°C, otherwise +/- 0,2°C
Accuracy: +/- 0,1°C

Working conditions: 0°C to 50°C, Humidity: 10-83%

Conservation conditions: -20°C to 60°C, Humidity: 10-83%

Battery autonomy: approx. 100 hours continuous use

Dimensions: 126,5 mm x 18 mm x 10 mm

Weight: 7 g (with battery)

■ WARRANTY

This appliance is guaranteed for a period of 2 years from the date of purchase as shown by the receipt issued by the supplier and by the manufacturer or by the distributor for whom which must be kept attached to this warranty. The warranty only covers damage in materials and workmanship and is not applicable if damage results from an accident, incorrect use, negligence or improper use of the product. Only those accessories supplied with any other accessories may cause the warranty to be void. If there is a fault, contact the dealer: do NOT send equipment directly to the manufacturer. **No repairs or returns will be accepted.** The company of the manufacturer does not accept responsibility for any damage to persons or pets or damage to property, whether direct or indirect, resulting from non-compliance with all provisions indicated in the relevant instruction book, especially concerning warnings regarding installation, use and maintenance of the appliance.

Deutsch
Gebrauchsanleitung und Garantie

Die vorliegende Gebrauchsleitung gilt ebenfalls aufzuhören und die darin behandelten Hinweise vor dem Einsatz des Geräts aufmerksam lesen. Digitale Thermometer mit großem LCD Display zum einfachen Ablesen der Temperatur. Dieses Präzise Gerät garantiert ein schnelles Resultat, wobei die Anzeige der Körpertemperatur anhand eines akustischen Signals gesteuert wird. Die zuletzt gemessene Temperatur wird gespeichert, um die Temperaturmaximalstele zu überprüfen. Der Temperaturausdruck ist sehr genau und kann durch Handhabung und wird es in seinem praktischen Behälter aufbewahrt, können Schäden verhindern werden. Die Temperatursonde kann mit Wasser gereinigt werden. Das Thermometer schaltet sich automatisch ab.

■ ALLGEMEINE HINWEISE

1 Das Messen der Körpertemperatur ist eine reine Kontrollfunktion und darf nicht als Diagnose oder Behandlung verstanden werden. Von Standardmessungen müssen unbedingt den eigenen Arzt gerufen werden. Die Dosierung der von ihm verschriebenen Medikamente darf unter keinen Umständen abgedreht werden.

2 Das Thermometer nicht direkt ablegen, zu Boden werfen oder zerbrechen.

3 Keine Kinder am Gerät herumlaufen lassen.

4 Das Thermometer vor Sonnenstrahlung geschützen und fern von Wärmequellen, an einem trockenen und sauberen Ort aufbewahren.

5 Das Thermometer ist niemals Wasser oder eine andere Flüssigkeit einlaufen. Nur die Sonde ist wasserundurchlässig.

6 Das Digitalethermometer muss ausschließlich des Axillarmessung, oralmessung, rectalmessung, Gehörgang verwenden.

■ GEBAUDEANLEITUNG

1 Presione la tecla ON/OFF. Algunos de los símbolos de función aparecerán brevemente en la pantalla LCD. El termómetro digital muestra 36,5°C y está listo para ser utilizado cuando el símbolo °C comience a parpadear.

2 Coloque la sonda en la boca y pulse la tecla ON/OFF. El termómetro digital coloca la sonda debajo de la lengua y tienta la boca durante 2-3 minutos hasta que la temperatura se establece. La temperatura estándar para este tipo de medición es de 36,7°C. USO AXILAR: coloque la sonda bajo la axila y tienta el brazo bien contra el torso durante 2-3 minutos aproximadamente 2-3 minutos hasta que la temperatura se establece. La temperatura standard para este tipo de medición es de 37,0°C. USO ORAL: coloque la sonda debajo de la lengua y tienta la boca durante 2-3 minutos hasta que la temperatura se establece. La temperatura standard para este tipo de medición es de 36,5°C. USO RECTAL: lubrifique la sonda con aceite lubrificante y coloque la sonda en el recto durante 2-3 minutos. La temperatura standard para este tipo de medición es de 37,0°C. USO RECTAL: lubrifique la sonda con aceite lubrificante y coloque la sonda en el recto durante 2-3 minutos. La temperatura standard para este tipo de medición es de 37,0°C.

3 Cuando el aparato emita el sonido de alarma, apague el termómetro para evitar daños.

4 El termómetro se apagará automáticamente alrededor de 10 minutos (después de la medición) o se apagará si no se usa el termómetro por 10 minutos.

5 No expone el termómetro a fuentes de calor de alta intensidad.

6 No sumerja el termómetro en agua o otros líquidos, solo la sonda es impermeable.

7 Este termómetro digital es apto para uso sólo en el recto, rectal, oral.

8 No use el termómetro para medir la temperatura de los oídos.

9 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

10 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

11 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

12 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

13 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

14 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

15 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

16 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

17 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

18 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

19 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

20 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

21 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

22 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

23 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

24 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

25 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

26 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

27 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

28 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

29 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

30 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

31 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

32 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

33 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

34 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

35 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

36 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

37 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

38 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

39 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

40 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

41 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

42 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

43 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

44 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

45 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

46 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

47 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

48 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

49 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

50 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

51 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

52 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

53 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

54 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

55 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

56 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

57 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

58 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

59 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

60 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

61 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

62 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

63 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

64 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

65 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

66 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

67 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

68 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

69 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

70 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

71 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

72 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

73 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

74 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

75 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

76 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

77 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

78 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

79 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

80 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

81 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

82 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

83 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

84 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

85 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

86 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

87 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

88 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

89 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

90 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

91 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

92 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

93 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

94 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

95 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

96 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

97 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

98 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

99 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

100 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

101 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

102 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

103 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

104 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

105 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

106 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

107 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

108 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

109 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

110 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

111 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

112 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

113 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

114 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

115 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

116 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

117 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

118 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

119 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

120 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

121 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

122 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

123 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

124 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

125 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

126 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

127 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

128 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

129 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

130 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

131 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

132 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

133 No use el termómetro para medir la temperatura rectal.

134 No use el termómetro para medir la temperatura rectal

